

FR Les instructions au verso de l'appareil et/ou votre notice d'usage sont à consulter.

Tondeuse cheveux

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres réipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débrancher le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
 - votre appareil est tombé,
 - s'il ne fonctionne pas normalement.
 - L'appareil doit être débranché :
 - avant le nettoyage et l'entretien,
 - en cas d'anomalie de fonctionnement,
 - des que vous avez terminé de l'utiliser.
 - Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
 - Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyer.
 - Ne pas tenir avec les mains humides.
 - Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
 - Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
 - Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
 - Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

- ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables, et est conçu dans un point de collecte où il défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

EN

Hair clipper

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- This hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and use maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CAUTION: Keep the appliance dry.

- Never use appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen,
 - it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even on momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not use by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

- ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ⓘ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedes Risiko durch unrichtiges Gerauch auszuschließen.

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch.

- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Die Verantwortung für gewöhnliche, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer

Elektrikinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• Der Haarschneider kann von Kindern, die mindestens 3 Jahre alt sind, unter Aufsicht benutzt werden.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (eingebiffen Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Tätigkeit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindernmüssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
- Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät muss ordnungsgemäß:
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit schweißenden oder ätzenden Produkten.
- Stellen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuenden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

GARANTIE

Jeder Eingriff außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SI ETTWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

- ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

Haartondeuse

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie wordt gecompenseerd.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continu toezicht staan.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

- Gebodig wijzen op niet natte handen en in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoïrs.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, hand al dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door personen met verminderde personen. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentr indien:
 - het apparaat gevallen is
 - het niet meer normaal werkt.
 - De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
 - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
 - bij storingen tijdens het gebruik,
 - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
 - Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
 - Niet in water onderhouden of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
 - De handen niet met vochtige handen.
 - Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
 - De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
 - Geen verlengsnoer gebruiken.
 - Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
 - Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove n 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDELJK VOOR HET MILIEU!

- ⓘ Uw apparat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.
- ⓘ Breng het naar een hervoord bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

Leggite le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo scorretto.

IT

Leggite le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo scorretto.

Regolacappelli

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassa Tensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente...).

•Verificate che la tensione del vostro impianto corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Il regolabarba può essere usato dai bambini se di età superiore a 3 anni e supervisionati.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• **AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, almeno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarci che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
 - l'apparecchio è caduto,
 - se non funziona normalmente.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- ⓘ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ⓘ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a su mal uso.

ES

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a su mal uso.

Cortapelos

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- No utilizar su aparato o contactar un Servicio de Asistencia Técnica autorizado Rowenta se:
 - o el aparato deje de funcionar correctamente.
 - o el aparato deje ser desligado: antes de proceder a cualquier operación de limpieza o mantención, no en caso de anomalía de funcionamiento, o como causa de utilización.
 - No utilice si el cable se encuentra dañado.
 - No mergular nem pasar por agua, mesmo que seja para a limpeza
 - Não segurar com as mãos húmidas.
 - Não segurar na caixa de comandos, que está quente,mas sim pela pega.
 - Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
 - Não utilizar uma extenso elétrica.
 - Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
 - Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C, nem superiores a 35 °C.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado se fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorreta.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

- ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ⓘ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com.

Διαβάτε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφύγετε κάθε κίνδυνο λόγω ακατάλληλης χρήσης.

ⓘ Η συσκευή περιέχει αρκετά υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν ή να επαναχρησιμοποιηθούν.

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ερμωριστά πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε απόφαση σύνδεσης είναι πάντα να προκύπτει με αντιστοίχηση, δηλαδή που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ναυτούν να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
- Η κορευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει θραύει, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΕΙΧΗ:** Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΕΙΧΗ:** Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΕΙΧΗ:** Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

•Verificate que la tensión del vostro impianto corresponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Il regolabarba può essere usato dai bambini se di età superiore a 3 anni e supervisionati.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• **AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, almeno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarci che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
 - l'apparecchio è caduto,
 - se non funziona normalmente.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- ⓘ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ⓘ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a su mal uso.

ⓘ Η συσκευή περιέχει αρκετά υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν ή να επαναχρησιμοποιηθούν.

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ερμωριστά πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε απόφαση σύνδεσης είναι πάντα να προκύπτει με αντιστοίχηση, δηλαδή που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ναυτούν να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
- Η κορευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

• Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΕΙΧΗ:** Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• **ΠΡΟΕΙΧΗ:** Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

Κορευτική μηχανή μαλλιών

ⓘ Η συσκευή περιέχει αρκετά υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν ή να επαναχρησιμοποιηθούν.

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ερμωριστά πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε απόφαση σύνδεσης είναι πάντα να προκύπτει με αντιστοίχηση, δηλαδή που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ναυτούν να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
- Η κορευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.

SODELUJMO PRI PRIZIDEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

-  Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
- ↳ Zato jo odnesite na zborno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisi center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

SK Pred použitím prístroja si prečítajte pokyny a predchádzajúce nebezpečenstvá spôsobeném nesprávnou manipuláciou.

Zastrihávač na bradu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí, o elektomagnetnej kompatibilite, o životnom prostredí, ...).
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
- Instalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.
- Zastrihávač na bradu môže byť používaný deťmi od 3 rokov pod dohľadom.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom súkenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- UPOZORNENIE:** Predĺžite tým jej životnosť.  Prístroj udržiavajte v suchu.
- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody, spírch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.
- Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízko vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
 - prístroj spadol, ak normálne nefunkciuje.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Neponarajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechytajte ho vlníky rukami.
- Prístroj nechytajte za teplotu častí, ale za rukoväť.
- Pri odpojení z elektrickej siete netiahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívajte elektrickú prevodiacu súču.
- Necistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ŽÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

 Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

↳ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webovstránkach www.rowenta.com

BG Прочетете указанията, преди да използвате уреда, за да избегнете опасни рискове произтичащи от неправилна употреба.

Машинка за подстригване

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нормативната директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Проверете дали захранването на уреда отговора на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
- Машинката за подстригване може да се използва от деца на възраст 3 или повече години под наблюдение от възрастен.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

- ВНИМАНИЕ:** По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух. 
- Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.
- Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от деца (включително от деца), които физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава им необходимите указания относно използването на уреда. Напелквайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервисен център, в слу- чай че уредът е паднал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работата с не.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не късайте с мокри ръце.
- Не късайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0 °C и по-висока от 35°C.

ГARANЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обесихава при неправилна употреба.

DA Priručnik je namijenjen samo za uporabu u gospodinjstvima. Ne smije se uporabljati u profesionalne namjene.

-  Ured je namijenjen samo za uporabu u gospodinjstvima. Ne smije se uporabljati u profesionalne namjene.
- ↳ Predajte ga u specijalni centar čiji, ako imate takav, je odobren servis, za da bude predatoben.

Tezi instrukciji mogu da budu namerni slyci i na našim [vebsajtu \[www.rowenta.com\]\(http://www.rowenta.com\)](http://www.rowenta.com)

RO Cititi instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

Mašinã de tuns pãrul

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediu înconjurător, etc.).
- Verificați ca tensiunea instalatei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectațea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
- Aparatul de tuns pãrul poate fi folosit de copii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.
- Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

- ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat. 
- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparat în baie, scoteți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și în folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

- Nu utilizați aparatul dumneavoastră în contactul cu centrul de service autorizat dacă:
 - aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
 - Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
 - Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
 - Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerele acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi folosit în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorrecte.

SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

-  Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ↳ Predați-l în a punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com

BS Прочтайте инструкцие прије употребе апарата, у циљу избегавања сваке могуће опасности од неправилне употребе.

Aparat za šišanje

SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okoliš...).
- Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- Aparat za šišanje smiju koristiti djeca starosne dobi od 3 godine pod nadzorom.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetiljnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteniji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

- BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom. 
- Nemojte aparat u blizini kadi, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.
- Aparat mora biti isključen iz mreže prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
- Nemojte svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.
- Nemojte aparat u blizini kadi, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.
- Nemojte svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako je vaš aparat ispao ili ako ne funkcioniira ispravno.
- Nemojte koristiti ako je kabl oštećen.
- Nemojte uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Nemojte držite vlažnim rukama.
- Nemojte držite za kućiste, koje je vruće, nego za dršku.
- Nemojte isključivati iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
- Nemojte električni produžni kabl.
- Nemojte čistiti abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Nemojte na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

ГARANCIJA

Ваš апарат је намењен само за употребу у домаћинству. Не смије се користити у професионалне сврхе. У случају неисправне употребе, гаранција се поништава.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ И НА ПРВОМ МЈЕСТУ!

 Ваš апарат садржи виједне материјале које је могуће поновно користити или рециклирати.

↳ Апарат одложите на локално мјесто за скупљање отпада из домаћинства.

Тyто инстркције јоу к наћиднути такé на наших стрãнãках [www. rowenta.com](http://www.rowenta.com)

HU Származását tekintve ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványosoknak (készfeszültség, elektromágneses kompatibilitás, környezetellenes stb. vonatkozású irányelvek).

- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózataának feszültsége megegyezik akészülék tapfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
- Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatják.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszsanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékén!
- Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó 
- Né használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb víztároló mellett. Amikor fürdőszubában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertetett a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszsanak a készülékkel.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befeljezte használatát.
- A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leest, rendellenesen működik.
- Né használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Né fogja meg nedves kézzel.
- Né a börtárásnál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyúnál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramlatánálkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Né használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Né tisztítsa szőrös vagy maró hatású termékkel.
- Né használja 0°C alatt vagy 35°C feletti hőmérséklet esetén.

- ГARANCIJA**
- Ваš апарат је намењен само за употребу у домаћинству. Не смије се користити у професионалне сврхе. У случају неисправне употребе, гаранција се поништава.

Еzen útmutatások webladunkon is elérhetők: www.rowenta.com

ГARANCIJA

Кészülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMEBEN!

 Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.

↳ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

HR Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

Ezen útmutatások webladunkon is elérhetők: www.rowenta.com

ET Lugege juhiseid enne seadme kasutamist läbi, et vältida valesid kasutamistest tulenevat võimalik ohtuolukordi.

LV Lai neapdraudētu sevi un citus, pirms ierīces lietošanas izlasiet instrukciju.

Šisčas za kosu

SIGURNOSNI SAVJETI

U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladn s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okoliš...).

- Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

- Uredaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.

- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetiljnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumije u time povezanu opasnost. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

- Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteniji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

- BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom. 
- Nemojte uređaj u blizini kadi, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
- Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
- Nemojte svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.
- Nemojte aparat u blizini kadi, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.
- Nemojte svoj uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako je vaš aparat ispao ili ako ne funkcioniira ispravno.
- Nemojte koristiti ako je kabl oštećen.
- Nemojte uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Nemojte držite vlažnim rukama.
- Nemojte držite za kućiste, koje je vruće, nego za ručku.
- Nemojte isključivati iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.
- Nemojte električni produžni priključni kabl.
- Nemojte čistiti abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Nemojte na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. On se ne može rabiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.

ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM MJESTU!

-  Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.
- ↳ Uredaj zbrinite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com

SR Pročitajte uputstvo pre korišćenja uređaja da biste sprečili sve opasnosti nastale zbog nepravilne upotrebe.

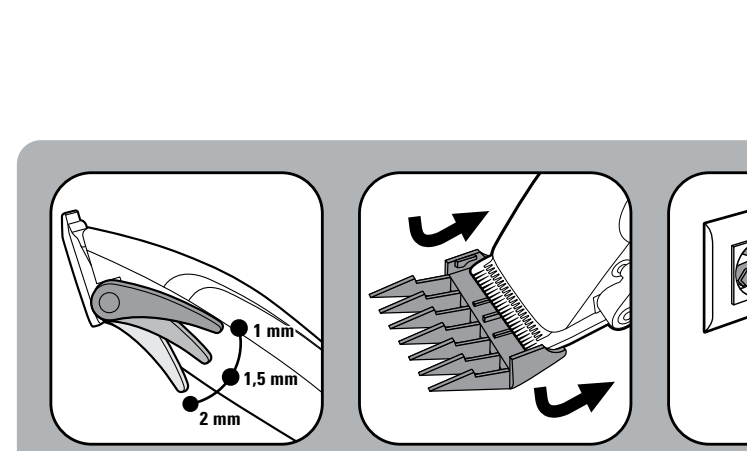
Aparat za šišanje

BEZBEDNOSNI SAVETI

- U cilju Vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okoliš...).
- Provjerite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.

Aparat za šišanje smiju da koriste deca uzrasta od 3 godine pod nadzorom.

- Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva



- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványosoknak (készfeszültség, elektromágneses kompatibilitás, környezetellenes stb. vonatkozású irányelvek).

- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózataának feszültsége megegyezik akészülék tapfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
- Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatják.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszsanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékén!
- Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó 
- Né használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb víztároló mellett. Amikor fürdőszubában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertetett a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszsanak a készülékkel.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befeljezte használatát.
- A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leest, rendellenesen működik.
- Né használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Né fogja meg nedves kézzel.
- Né a börtárásnál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyúnál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramlatánálkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Né használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Né tisztítsa szőrös vagy maró hatású termékkel.
- Né használja 0°C alatt vagy 35°C feletti hőmérséklet esetén.

- ГARANCIJA**
- Ваš апарат је намењен само за употребу у домаћинству. Не смије се користити у професионалне сврхе. У случају неисправне употребе, гаранција се поништава.

ET Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite instrukciją, kad išvengtumėte netinkamo prietaiso naudojimo.

PLaukų kirpimui mašinėlė

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamieniti kvalifikovana osoba u ovlaštenom servisu da bi se izbjega eventualna opasnost.

- BUDITE OPREZNI:** držite aparat na suhom. 
- Nemojte aparat u blizini kadi, toa i drugih izvora vode.
- Nemojte koristite u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koju je upoznata sa uputstvima za upotrebu aparata. Decu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ako je aparat pao ili ne funkcioniše propisno, ne koristite ga već odmah kontaktirajte ovlašćenog servisa.
- Uvek isključite aparat iz struje: pre čišćenja, ako aparat nepravilno funkcioniše i odmah nakon upotrebe.
- Nemojte koristite ako je kabl oštećen.
- Nemojte uranjati niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Nemojte držite vlažnim rukama.
- Nemojte držite za kućiste, koje je vruće, nego za dršku.
- Prilikom isključivanja iz struje, ne vučite aparat za kabl, već za utikač.
- Nemojte korist